

Segunda Carta a Timoteo

Metza'ombø Carta Chøjcay Timoteo Apóstol San Pablo'is

1 Øjchøn Pablo Jesucristo'is 'yapostoles, Diosis cø'vej øjtzi jujche ñe'c syunuse. Diosis cø'vej øjtzi va'cø ndza'manvac jujche muspa tø itø Cristo Jesusji'n mumu jamacøtoya como chamuse Diosis. ²Timoteo, mi "jajya'yøjtzi. Viyunse mi su'nbojtzi como si fuera ø mi ⁿune. O'nømbyøjtzi ndø Janda Dios y ndø Comi Jesucristo va'cø mi ngyotzon ñe'c vyø'ajcupit y va'cø ndyoya'nøyo y va'cø mi it contenido.

Pablo'is cha'manvajcu ti chøjcu ndø Comi'is tø øtzcøtoya

³Nøjmambyøjtzi yøscøtoya Dios y mi jajmundzøcpa mijtzi chu'ji'n jamaji'n tumdum jama cuando o'nømbojtzi Dios. Nø'mø ndzøc Diosis yoscuy ø ndumø tzocoy jujche oyuse chøcyaje ndø jandatzu'ngu'ista'm. ⁴Su'nbo mi isco'ndo'a, va'cø casøcomø'nøjtzi porque mi jamundzøcpøjtzi jujche mi ndø cøvo'u. ⁵Mi jajmamba viyunsepø mi va'njajmocuy jujche va'njajmoyajque'tpana'n mi øngo mama Loida y mi mama Eunice. Y viyunse muspøjtzi que jetseti mitz mi va'njajmongue'tpati.

⁶Cuando øtz ngojtø ø ngø' mitzcøsi y o'nø'yøjtzi Dios, entonces Diosis mi ñchi'u qui'psocuy va'cø mus mi ndzøc Diosis yoscuy. Por eso mi jameminba va'cø mi "yosa mi ndumø tzocoy jujche Diosis mi ñchi'use qui'psocuy. ⁷Diosis tø tzi'tam qui'psocuy va'cø tø jana na'tztamø, sino va'cø más tø pø mipøctamø, va'cø ndø sundam Dios y ndø pøndøvøta'm, y va'cø ndø angui'm ndø vin Diosis syunbase. ⁸U mi ngotza'aju va'cø mi ndzajmayaj eyata'mbø ndø Comi'is 'yote, y u mi ndø cotza'aj ndøvø porque øtz somdøjupø chønø para ndø Comicøtoya. Hay que va'cø mi yac pacø aunque øtzi'n mi ndoya'ispa Diosis vøjpø 'yotecøtoya, porque Diosis más manba mi mbyømitzi'i. ⁹Diosis tø yaj cotzojcu ndø cojapit. Y Diosis tø vejayu va'cø tø it masanbø. Tø yaj cotzojcu porque ñe'c Diosis jetse syunba chøcø y tø toya'nøyu, ji'ndyet porque nø ndø tzøjcu ancø vøjpø tiyø. Antes que chøc nasacopac, ijtuna'n Diosis qui'psocuy va'cø cyø'vej Cristo Jesús, porque ne'c Diosis tø toya'nøyu. ¹⁰Y yøti como

minu Jesucristo tø Yajcotzocpapø'is, quejpa que tø toya'nøpya Diosis. Por lo que chøjcuse Jesusis, ji'n man tø ca'e. Y yøti porque ndø ngøma'nøjatyamu'am Diosis vøjpø 'yote, ndø mustamba que muspa tø quena mumu jamacøtoya.

¹¹Diosis tzamdzi' øjtzi va'cø ndzamboyay jic vøjpø 'yote, y tzamdzi' øjtzi va'cø apostolesajø y va'cø 'yanmayaj pøn aunque jutita'mbø lo que ji'ndyet Israel pønda'm. ¹²Por jetcøtoya nø'mø toya'isu yø'cse. Pero ni modo, ji'nø man tza'aje, porque muspøjtzi i'che va'njambapø, y øtz muspøjtzi viyønse que je'is muspa cuidatzøc øjtzi va'cø jana tocoy ø "yoscuy, porque "nøja'yøjtzi ndø Comi va'cø cuidatzøc øjtzi hasta jic jama cuando minba ñe'cø.

¹³Jamgøchø'y mø'chøqui vøjpø anma'yocuy lo que øtz mi anmayuse øjtzi. Va'njajmoya mø'chøqui y su'noya porque Cristo Jesusji'n mi "ijtu. ¹⁴Cuidatzøcø lo que Masanbø Espiritu Santo'is mi ñchi'use qui'psocuy va'cø mus mi ndzøcø, Espiritu Santo'is mi ngyotzonbase, y Espiritu Santo itpa øjtzomda'm.

¹⁵Mitz mi muspa que mumu lo que ityajupø'is Asia nasomo tzacpø'yaj øjtzi. Entre ñe'comda'm Figelo'is y Hermogenesis tzacyajøjtzi. ¹⁶Que va'cø tyoya'nøyajø ndø Comi'is lo que ityajupø Onesiforo'is tyøjcomo. Porque je'is ja cha'ajøjtzi aunqueti somdøj øjtzi. Vøtinac o'yø to'ya'nøy preso'omo. ¹⁷Porque cuando Onesiforo nu'c Roma cumgu'yomo, o me'tz øjtzi hasta que pa'tøjtzi.

¹⁸O'nømbyøjtzi ndø Comi va'cø tyoya'nøy Onesiforo jic jamacøsi. Mitz mi muspa mø'chøqui jujche Onesiforo'is cotzo'nøjtzi Efeso cumgu'yomo.

Hay que va'cø ndø coquip ndø va'njajmocuy

2 Entonces mijtzi, øjtzøn mi une, pø mipøcø tø cotzonbase Cristo Jesusis cuando jetji'n tø ijtamø. ²Øtz mi ndzajmayuse, y vøti pø'nis myañaju; jetse tzajmayajue't vøjta'mbø pøn cyumplitzøcyajpapø'is jujche angui'myajtøjuse. Entonces je'tis muspa chamusyajue'tati eyata'mbø.

³Mijtzi pues hay que va'cø mi ndona aunque mi ndoya'isø jujche soldado'is tyonbase. Porque mijtzi como si fuera vøjpøt mi syoldado Jesucristocø'mø. ⁴Cuando soldado quipnømumø ijtu, ji'n mus man va'cø cyoyos emø va'cø mye'tz jamacøtcuy. Sunba va'cø chøc syunbase opø'is cyøpivi va'cø syoldado'ajø. Jetseti mitzque't yosø va'cø mi yac tzø'y contento Dios oyupø'is mi ngyøpivi. ⁵Cuando po'is quipsisyajpa, o'ca ji'n man chøqui como angui'myajuse, ji'n mus ganatzøc ni ti premio. ⁶Pømi yospapø'is tza'momo tiene que va'cø pyøc cosecha vi'na antes que eyata'mbø'is pyøcyajpa. ⁷Qui'psø lo que mi nøjambyøjtzi, y ndø Comi'is manba mi ñchi' qui'psocuy va'cø mi ngønøctøyyøy aunque tiyø.

⁸Jajmø que Jesucristo ca'yajupø'omo ij tuna'n y visa'u. Y David Jesucristo'is pyeca jata tzu'nguy. Jetsepø ote

ndza'manvajcapýøjtzi. ⁹Por va'cø ndza'manvacø vøjpø ote, nø'mø isu toya hasta somdøjøjtzi como yatzitocopyapø pøn somdøjpase. Pero Diosis 'yote ji'n mus man ya'inducaye, muspa chambotyøjø aunque juti. ¹⁰Por eso ndo'nbøjtzi mumu toya'iscuy va'cø mus ngotzonyajø pøn lo que Diosis cyøpinyajupø. Su'nbøjtzi va'cø cyotzocyajø. Cristo Jesusis tø yaj cotzocpa va'cø tø it vøjø mumu jamacøtoya myøja'no'majcu'yomo.

¹¹Yønø viyunsepø otete:

O'ca tø ca'tamba Cristoji'n, manba tø ijtanguet' jetji'n.

¹²O'ca tø toya'istamba, manba tø angui'mdanguet' jetji'n.

O'ca manba tø nømi: "Ji'nø ispøc Jesús"; entonces Jesús manba nømque't: "Ji'nø ispøc jicø". ¹³Aunque øtz ji'n chø va'njajmoye, Cristo'is chøcpa lo que ti chamba que manba chøqui; porque Cristo'is ji'n mus man jyana va'njam vyin.

Isstøjpa que vøjti yospapø

¹⁴Tzajmayajø va'cø jamyajø yøcsepø tiyø lo que mi ndzajmayuse. Angui'myajø ndø Comi'is vi'nanðøjqui va'cø jyana cyoquipyaj ni ticøtoya ji'n yosepø ote suniti. Porque myañajupø'is jetsepø ote manba tocoyaj algo. ¹⁵Pømi tzi' mi "vin va'cø mi it Diosis syunbase, como yospapø pønse lo que chøcpa'is vøjpø yoscuy, y jetse ji'n man cha'ajcu'yaje, tza'manvac vøjø viyunsepø ote. ¹⁶U mi ndzam ote nascøspø, ni ticøtoya ji'n ndø yac yosepø. Porque más yachvitu'yajpa jetse chamyajpapø'is. ¹⁷Juchem

yach putzi ndø siscøsi møjajapase, jetse manba møjaj'ajque't jetsepø anma'yocuy. Himeneo'is y Fileto'is jetse cha'manvacayajpa lo que ji'n vyøjta'mbø ote. ¹⁸Lo que je'is 'yanmayajpapø ji'ndyet viyunbø ote. Nømyajpa que visa'yaju'am ca'yajupø. Jetse yac tocojayajpa veneta'mbø'is vya'njajmocuy.

¹⁹Como tumø no'tze vøjpø tza'ji'n no'tz tzu'nupø ji'n yaje, jetse Diosis 'yote ji'n ma yaje. Como si fuera tza'cøsi it jachø'yupø: "Ndø Comi'is ispøcpa iyø ñe'ta'm". Y jachø'cye'tu: "Lo que nømyajpapø: Øtz Cristo'is chøn ñe', o'ca jetse nømmba, tiene que va'cø chac mumu yatzitzoco'yajcuy".

²⁰Tum møjapø tøjcomo it aunque juchepø cojtocuy. Ji'n solo it orota'mbø, y platata'mbø, pero itque'tuti cutya'mbø, nasta'mbø. Más vøjpø cojtocuyomo ndø cotpa vøjpø tiyø, y más aunque juchepø'omo ndø cotpa aunque tiyø. ²¹O'ca ji'n mi vø'møyi yø'cse yatzipø va'njajmocuy, entonces manba mi it como tum vøjpø cøvajcupø cojtocusye. Como vø'ne'is yac yospa vøjpø cojtocuy vøjpø ticøtoya, jetse ndø Comi'is muspa mi "yac yosque'ta va'cø mi ndzøc vøjpø yoscuy. Manba mi it listo va'cø mi ndzøc mumu vøjta'mbø yoscuy.

²²Uy ma mi 'yansun yatzipø tiyø como uñbø'nis 'yansuñajpase. Pero qui'psme'tza va'cø mi ndzøc vøjpø tiyø, y va'cø mi vya'njajmoya, va'cø mi sun ndø Comi, y vøj mi nømanyaj mi ndøvø, y va'cø jana mi nguipø. Y vya'cpapø'is ndø Comicøsi

ti syuñajpa, cəvajcəyajupø'is chocoy, jetji'nda'm vøjə va'cø mi vindø. ²³Uy mi 'yonguijpu jovita'mbø pønse, ji'n musoyajepø pønse. Porque mi muspa que va'cø onguipyajø, vøti'ajpa quipcuy. ²⁴Ndø Comi'is chøsi ji'n mus man 'yongui ni jutipøji'n. Hay que vøj va'cø ñømanyajø mumu pønda'm. Hay que va'cø it listo vøj va'cø 'yanma'yoya, y va'cø ñøman pasencia. ²⁵O'ca pø'nis ji'n vyø'møyajə vøjpø tiyø, hay que mi ndza'mindzi'yajə jujche va'cø man ityajø; como que ji'n angui'mipø pønse va'cø mi ndza'mindzi'yajø. Pueda ser Diosis manba chi'yaj qui'psocuy va'cø qui'psvitu'yajø, y va'cø vyø'møyajə viyunsyepø tiyø, ²⁶va'cø qui'psmiñaj vøjə, va'cø cyotzocyajø yatzipø'is cyø'om ityajupø. Porque yatzipø'is 'yangøma'cøyajə va'cø chøcyajø jujche je'is syunbase.

Pablo'is chamba jujchepø pøn manba ityaj últimopø jama'omo

3 Eyapø ti manba mi ndzajmaye. Últimopø jama manba it møjə'n na'tzcuy, ji'n mus man tø ijtam vøjə. ²Porque pø'nis manba syuñaj ñe' vyin. Manba syuñaj tumin, manba ñøjayatzøcyaj vyin, manba cyomo'yaj vyin que ñe'c más pønda'm. Manba myenoschøcyaj Dios, ji'n ma cyøna'tzøyaj ñe' jyatata'm y myamata'm. Ji'n ma chøjcajay cuenda que vøjpø tiyø nø chi'yajtøju, ji'n ma va'njamay ni tiyø. ³Ji'n man na syuñajtøji, ji'n ma tyoya'nøyaj ni iyø. Manba cyøsuftzøyaj eyata'mbø pøn, ji'n mus man ya'inducyaj vyin. Manba

qui'sca'yajə, manba qui'sayaj vøjpø tiyø. ⁴Mismo amigo manba angøma'cøyajə, ji'n ma chøcyaj cuenda ti nø chøcyajupø. Manba qui'psyajə que ñe' más vøjta'm. Manba syuñaj ñe' yac tzi'nyajpapø tiyø más que menos Dios. ⁵Manba chøcyaj vyin como si fuera vya'njamaypa Dios, pero ji'n ma ñø'ijtayajə je'is pyømi. U man mi mba'tyaj jetseta'mbø pøn.

⁶Jetseta'mbø pøn nu'cyajpa eyapø'is tyøjcomo y 'yangøma'cøyajpa vø'tøc va'cø mus yac tøjcøyajø. Amigo pøcyajpa yomo ja ityajø'is qui'psocutya'm y sunba chøcyaj aunque jujchepø yatzitzo'cyajcuy. ⁷Tumdum jama anmayajpa, pero nunca ji'n mus cyønøctøyyøyajø viyunbø tiyø. ⁸Como ityajuna'n brujota'mbø pøn ñøyita'mbø'is Janes y Jambres, y je'is ja vyø'møyajø Moisesis chøjcuse, y eyapø myusocuy chøcyaj; jetseti jic angøma'cø'yoyajpapø pø'nis ji'n vya'njamayə viyunbø tiyø. Y yatzita'mbøte qui'psocuy y ji'n vyøjta'm vya'njamocuy. ⁹Pero jetseta'mbø yatzita'mbø pø'nis ji'n mus man chøjcanøyajə ti nø chøcyajuse. Porque mumu pø'nis manba chi'yaj cuenta que ja ityaj qui'psocuy, igual como jujche musyajtøju que Janesis y Jambresis qui'psocuy ji'ndeyet vyøjta'mbø.

Chamdzajcayupø tiyø Timoteo Pablo'is

¹⁰Pero mitz mi musu'am vøjə lo que øtz anma'yopase øjtzi, y jujche øtz itpase, para ticøtoya øtz yospøjtzi. Y mi musu'am

ø va'njajmonguy, y que øtz pasencia'tzi, y como øtz suñajpøjtzi mumu pønda'm, y jujche øtz ndonba vøti toya. ¹¹Y mi musu'am jujche øtz oy yacsutzøctøji, y nø ngøjtø vøti toya. Mitz mi muspa jujche o'yø tuqui Antioquía cumgu'yomo e Iconio cumgu'yomo, y Listra cumgu'yomo, jujche oyuse yacsutzøctøji. Pero mumu toya'iscu'yomo ndø Comi'is yaj cotzøjcøjtzi. ¹²Y viyunse mumu pøn o'ca sunba ityaj Diosis sunbase Jesucristo'ji'n, manbati yac toya'isyajtøjque'te. ¹³Pero yatcita'mbø pøn y angøma'cø'yoyajpapø más manba yachvitu'yaje. Manba 'yangøma'cø'yaje eyata'mbø, y mismo ñe'c manba 'yangøma'cøyaj vyin.

¹⁴Pero mijtzi tzøjca'nø'yø lo que jujche mi anmayuse y lo que mi va'njambapø viyunse. Mijtzi mi muspati i'sta'm mi ñchajmayaju. ¹⁵Jajme minø que desde que mi ñche'øctøc, mi 'yanmayaju jachø'yupø Diosis 'yoteji'n. O'ca jet más mi anmamba, jetse más manba mi ngui'psocumini va'cø mi ngyotzoca, o'ca Jesucristo mi va'njajmba. ¹⁶Porque mumu jachø'yupø Diosis 'yote pø'nis jyayaju Diosis chi'yajuse qui'psocuy. Jachø'yupø Diosis 'yote va'cø ndø tu'nø, muspa ndø anmatyamø viyunbø tiyø, tø ya'inducpa o'ca ji'n vyøjpø ti ndø qui'pspa o ndø tzøcpa. Y tø anmatyamba lo que Diosis syunbase. ¹⁷Jetse Diosis pyøn manba it cota'ñajupø'is qui'psocuy y jetse cuentacøs manba iti va'cø chøc mumu vøjpø tiyø.

4 Jujche mi angui'mbøjtzi, ispa Diosis, isque'tpa ndø Comi Jesucristo'is. Ndø Comi Jesucristo'is manba cyøme'chaj mumu pøn cyøjaji'n. Manba cyøme'chaj queñajpapø; manba cyøme'chaj ca'yajupø. Manba cyøme'chaje cuando minba va'cø 'yangui'm mumu ticøsta'm. ²Por eso mi angui'mbøjtzi va'cø mi ndzamboyay 'yote, o'ca sunba cyøma'nøyajø, o'ca ji'n syun cyøma'nøyajø; mitz tzambojyayø. O'ca ijtøc mi lugar, aunque ja itø'c mi lugar, vøjpø anma'yocuji'n y pasencia'ajcui'n tzamnøctø'yøyajø, o'ninducyajø, pømitzi'yajø. ³Porque manba nu'c tiempo cuando ji'n ma cyøma'nøyaj vøjpø anma'yocuy. Manba sun chøcyaje ñe' syuñajpase y por eso manba mye'chaj eyapø anma'yoyajpapø lo que chajmayajpapø'is que muspa chøcø lo que ti sunba chøcyajø; porque jetsepø anma'yocuy sunbati cyøma'nøyajque'ta. ⁴Ji'n ma cyøma'nøyaj viyunsyepø tiyø, pero manba cyøma'nøyaj suñchame. ⁵Pero mitz tzøjcay cuenda mi "vin aunque ticøsi. O'ca mi ndyoya'ispa, tiene que va'cø mi ndonø. Yosa como vøjpø ote cha'manvacpapø'is. Tzøc vøjø mumu lo que syunbase va'cø mi ndzøcø.

⁶Ya mero manba ta'n 'yora cuando øtz manba ndzi'ocuyaj ø "vin Dioscøsi. Pronto øtz manba jajmbø' nascøspø itcuy. ⁷Mumu ø mbømiji'n øtz ngoquijpa'yøjtzi ndø Comi'is 'yote. Ngumplitzøjcøjtzi ø "yoscuy. Ja ñchajcøjtzi va'njajmocuy. ⁸Como ganatzøcpapø pøn tzi'tøjpa corona, jetse jin ijtø anne'cupø

tum corona øtzçøtoya. Je corona ndø Comi'is ma'ñbø tzi'i jic jama porque øtz ndzøjcu Diosis syunbase. Ndø Comi vøj angui'mbapø y je'is myuspa i'is chøc vøjø. Y ji'n solo øtz mañba tzi' corona, pero mañba chi'yajque'te mumu lo que suñajpapø'is va'cø min ndø Comi.

**Pablo'is chajmay Timoteo
ti va'cø chøcø**

⁹Tzøcmel'tza va'cø min mi ndø tu'n pronto. ¹⁰Porque Demas tzu'ñu'am øtzçø'mø mañ emøc; porque je'is más gyustatzøcpa nascøspø itcuy. Mañ Tesalónica cumgu'yomo. Crecente mañ Galacia nasomo. Tito mañ Dalmacia nasomo. ¹¹Tumdi'am tzø'y Lucas øtzji'ñ. Pøjquingøtque'tati Marcos y nømin yø'qui cuando mañba mi mini, porque je'is muspa cotzon øjtzi ø "yoscuyomo. ¹²Tíquico ngø'vejëjtzi Efeso cumgu'yomo. ¹³Cuando mi minba, nømin ø mbacac tucu ndzajcupø øjtzi Carpo'is tyøjcomo Troas cumgu'yomo, y nømijnaque'tati libruta'm; y más nø sunu va'cø mi nømijnay naca lo que ijtupøcøsi jachø'yupø.

¹⁴Chøcpapø'is tø'ngutya'mbø yostøc Alejandro'is, je'is o'yø tzøjcaye vøti toya. Ndø Comi'is mañba chi' castigo por lo que chøjcupø. ¹⁵Tzøj cuenda uytim jetseti mañba mi ñchøjcaye't Alejandro'is. Porque je'is

viyu'ñajcusye chajmayajpa mumu pøn va'cø jana va'ñjamyaj ndø anma'yocuy.

¹⁶Cuando vi'na o'yøjtzi ngoquip ø "vin angui'mba'is vyi'nomo, ni i'is ja cyø'o'nøjtzi; mumu pø'nis tzacpø'yajøjtzi. O'nøpyøjtzi Dios va'cø jyana coja'ajyajø tzacyajupø'stzi. ¹⁷Pero ndø Comi øtzji'ñna'ñ ijtü y más pømitzi'øjtzi va'cø mus ndza'mañvajcay 'yote aunque iyø, y va'cø myajnayaj 'yote mumu pø'nista'm, que sea ji'ndyet Israel pønda'm. Y ndø Comi'is yaj cotzøjcøjtzi va'cø jana yaj ca'øjtzi møjja ca'nis. ¹⁸Y ndø Comi'is mañba coque'nøjtzi va'cø jana tzøjcay ni i'is ni tiyø. Y mañba cuidatzøc ndø Comi'is va'cø tøjcyø tzajpombø itcuyomo. Hay que va'cø ndø vøcotzøctam ndø Comi mumu jamacøtoya. Amén.

Ultimopø yuschi'ocuy

¹⁹Yuschi'yajø Prisca y Aquila, y mumu lo que ityajupø Onesiforo'is tyøjcomda'm. ²⁰Erasto tzø'yu Corinto cumgu'yomo. Pero Trófimo ndzacpø'øjtzi Melito cumgu'yomo ca'epø. ²¹Tzøjquisø va'cø mi minø antes que minba pacac anson. Mi "yuschi'yajpa Eubulo'is y Pudente'is y Lino'is, y Claudia'is y mumu ø va'ñajmonguy tøvø'sta'm.

²²O'nømbyøjtzi Dios va'cø it mi ndzoco'yomo ndø Comi Jesucristo, y va'cø mi ngyotzon ñe' vyø'ajcupit. Amén.